





COLORES EN COSAS TRANSPARENTES

basado en el libro

COSAS TRANSPARENTES

de **Vladimir Nabokov**

editorial sudamericana, buenos aires, 1975

Carla Bertone

2010



CAPITULO 1

pág. 9:

... cosas transparentes a través de las cuales brilla el pasado.¹

¹ Idea central de la novela.

CAPITULO 2

pág. 11:

gris
rojo cereza
verde manzana
verde

pág. 12:

verde pasto azulcielo

pág. 13:

azul
verde manzana

CAPITULO 3

pág. 15:

lila sucio²

pág. 16:

tono de una ciruela color de plomo
violeta
tostado
azul

² El adjetivo es parte del color.

CAPITULO 4

pág. 20:

negros ³

³ El plural es parte del color.

CAPITULO 5

pág. 22:

negro

pág. 23:

negro
verde
blanca

pág. 24:

roja
marrón
negro transparente

pág. 25:

verde
marrón
marrones
gris
rojo

CAPITULO 6

pág. 28:

verdes
negro
negra
azul

pág. 29:

violeta
negra
verde reptil

CAPITULO 8

pág. 33:

grises

pág. 34:

negros

CAPITULO 9

pág. 37:

color de miel
doradas
negro
negro
roja y negra

pág. 38:

dorada

pág. 40:

tostadas
doradas
negra

pág. 41:

color de caramelo de leche

CAPITULO 10

pág. 42:

negra

pág. 43:

aterciopelado matiz como de cacao

amarillo limón

lila

gris

pág. 45:

negra

pág. 46:

doradas

CAPITULO 11

pág. 47:

anaranjada⁴
negra

pág. 48:

rosado y celeste

⁴ Vestimenta característica de Julia.

CAPITULO 12

pág. 50:

blanco
blanca

pág. 51:

rosado

pág. 52:

blanca
castaño

pág. 53:

purpúreos
color brillante
color malva⁵

⁵ Tres colores que describen a la madre de Armande.

pág. 55:

violentos verdes y azules
negros
rosado

pág. 56:

verde

pág. 57:

azulado

CAPITULO 15

pág. 68:

blanco brillante
plateado⁶

pág. 69:

rojo
verde

pág. 70:

azul

pág. 71:

negruzca⁷

⁶ Color con sonido.

⁷ Madera.

CAPITULO 16

pág. 73:

negro

pág. 76:

tornasolada⁸

pág. 77:

violácea
coral
bronceada

pág. 78:

grises

⁸ Aquí introduce y anticipa la prisión del personaje; curioso espectro incandescente de situaciones: ... *salpicadas aquí y allá con esa mancha tornasolada que los psiquiatras en las prisiones llamaban "tener relaciones sexuales"*.

CAPITULO 17

pág. 81:

grises⁹

9 Consideraciones sobre el amor.

CAPITULO 18

pág. 88:

anaranjada¹⁰

pág. 89:

azul

¹⁰ Julia siempre usaba una blusa color naranja.

CAPITULO 19

pág. 93:

gris

pág. 94:

rojo
blancas

pág. 96:

gris

CAPITULO 20¹¹

pág. 98:

púrpura
blancos

pág. 102:

escarlata
rojo

pág. 103:

violácea

¹¹ Mientras duerme, Armande es asesinada por su esposo en un trance sonámbulo.

CAPITULO 22

pág. 108:

castaño

pág. 109:

negras, veteadas de blanco
verde claro

pág. 110:

blanco

pág. 111:

blanca
color azul celestial

CAPITULO 23

pág. 112:

pardas
verdes

pág. 114:

dorada
rojo
blanca
negro con vetas de carmesí desteñido

pág. 115:

rosadas
grises
musgo negruzco
la tierra y el cielo estaban despojados de todo color

CAPITULO 24

pág. 118:

verde
azul
roja
negra

CAPITULO 25

pág. 121:

muy blanca

pág. 123:

negro

CAPITULO 26

pág. 127:

color de crema

pág. 128:

verde

azul pálido

campanillas y lupinos cuyos colores se peleaban como amantes

azul

pág. 129:

color gris antracita

blanco

pág. 130:

negro
muy blancas
azul índigo
verde oscuro

pág. 131:

bebidas de colores

pág. 132:

color lavanda
colores borrosos

Su última visión fue la incandescencia de un libro, o una caja, que se había vuelto completamente transparente o hueca. Esto es creo, el fin.

No la cruda angustia de la muerte física, sino los dolores incomparables de la misteriosa maniobra mental indispensable para pasar de un estado del ser a otro.





edición n°

... / 25

realizado en turín, italia
para la muestra

COSAS TRANSPARENTES

fundación F. J. Klemm
buenos aires
octubre - noviembre 2010

layout: miguel mitlag

www.carlabertone.com.ar



